

УДК 378(063)
ББК 74.58я43
П90

Редакционная коллегия:
доктор педагогических наук *О. Л. Жук* (отв. ред.),
доктор педагогических наук *А. П. Сманцер*,
кандидат педагогических наук *С. Н. Захарова*,
кандидат педагогических наук *Е. А. Коновальчик*,
кандидат психологических наук *А. А. Полонников*,
Д. И. Губаревич

Пути повышения качества профессиональной подготовки студентов:
П90 материалы междунар. науч.-практ. конф. Минск, 22–23 апр. 2010 г. / редкол.:
О. Л. Жук (отв. ред.) [и др.]. – Минск : БГУ, 2010. – 567 с.
ISBN 978-985-518-408-0.

Материалы конференции посвящены актуальной образовательной проблеме –
повышению качества профессиональной подготовки студентов.

Рекомендовано управленческому аппарату, профессорско-преподавательскому со-
ставу, научным работникам, аспирантам и магистрантам вузов Республики Беларусь.

УДК 378(063)
ББК 74.58я43

ISBN 978-985-518-408-0

© БГУ, 2010

**ПЕРЕХОД К НОВЫМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ
СТАНДАРТАМ: ОБНОВЛЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ И ТЕХНОЛОГИЙ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

***Abstract.** The report analyses aims, contents and technologies of future public administrators-economists professional training in the field of professional foreign language acquisition at the stage of higher education transition to new state standards and in the aspect of modern socio-cultural tendencies.*

The author shares her experience of designing an LSP-manual (Language for Specific Purposes) “English for Economists” which is now on approbation at the Academy of Public Administration under the aegis of the President of the Republic of Belarus. Analysing the structure, contents and aims of the manual, the teaching technologies and methods of control used in it, the author answers the question what kind of manual aimed at teaching professional foreign language would provide an integral character of future young specialists professional training combining the formation of foreign language competence, socio-cultural competence, social and personal competence and cognitive competence.

В рамках белорусского образовательного пространства компетентностный подход определяется как система требований к организации образовательного процесса и его управлению, обеспечивающая целостный характер профессиональной подготовки выпускников вуза с точки зрения сформированности трех групп компетенций: академических, профессиональных и социально-личностных.

Появление понятий компетентность/компетенция объясняется многими объективными причинами, главная из которых – смещение акцентов в образовательном процессе с принципа адаптивности, где упор делался на вооружение студентов знаниями, на принцип компетентности, акцентирующем внимание на деятельности, которая выступает в качестве главной формы организации образовательного процесса, успешнее всего готовящей выпускника к решению профессиональных задач. Это повлекло за собой изменение целей, содержания и организации процесса обучения, выбора образовательных технологий и методов контроля, где в качестве основных понятий выступили понятия компетентность/компетенция.

В Институте управленческих кадров Академии управления при Президенте Республики Беларусь дисциплина «Деловой иностранный язык» изучается в качестве вузовского компонента студентами II и III курсов факультета управления, готовящего будущих управленцев (юристов и экономистов) и факультета инновационной подготовки, готовящего специали-

стов в области информационных ресурсов. Дисциплина «Деловой иностранный язык» рассчитана на 280 учебных часов: 140 – на курс «Государственное управление» (для студентов вторых курсов всех специальностей) и 140 часов на курс «Государственное управление и право» / «Государственное управление и экономика» / «Управление информационными ресурсами» (для студентов третьих курсов, в зависимости от специальности).

Главной целью дисциплины «Деловой иностранный язык» является формирование у выпускника компетенций иноязычной коммуникации в ситуациях делового, профессионального и профессионально-научного общения, а также навыков использования иностранного языка как средства профессионального, когнитивного, гражданского и гуманистического развития.

Коммуникативная компетенция является лингвистически, психологически и методически организованной системой, в которой достигается единство «язык – речь», она не является врожденной способностью личности, а формируется в результате ее взаимодействия с социальной средой. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции происходит на базе определенных лингвокультурологических и методических категорий и образовательных технологий. В первую очередь это текст. Любой текст на любом языке есть явление языковой и экстралингвистической действительности; это и средство коммуникации, и способ хранения и передачи информации, и продукт определенной исторической эпохи, и форма существования и отражения культуры народа. Однако только текста для формирования иноязычной коммуникативной компетенции явно недостаточно. Материальной составляющей коммуникации является действительность. Текст в определенной мере отражает ее, но эта действительность современна лишь моменту создания текста. Поскольку в условиях вуза обучение иностранному языку происходит вне естественной языковой среды и ее объективных атрибутов, необходимо каким-то образом восполнить ее отсутствие. Сделать это могут новые образовательные технологии и приемы педагогической организации учебного процесса, которые приходят на смену традиционным методам преподавания в условиях модернизации содержания и целей образовательного процесса.

В соответствии с новыми учебными программами, разработанными на основе государственных образовательных стандартов второго поколения, структурирование содержания обучения иностранному языку в ИУК АУ осуществляется на модульной основе. Учебные программы по курсам «Деловой иностранный язык» (для студентов всех специальностей) содержат три модуля: два содержательных (модуль социального общения, модуль профессионального или делового общения и научно-профессионального общения) и модуль контроля.

Модульная система обучения стала основным технологическим инструментом, обеспечивающим внедрение принципов компетентностного подхода в образовательный процесс. Проходящий в настоящее время апробацию созданный нами учебник «English for Economists» по дисциплине «Деловой иностранный язык» (для студентов III курса специальности ГУЭ) построен на модульной основе. Модуль профессионального общения является своего рода программой формирования у будущего специалиста (управленца-экономиста) компетенций иноязычной коммуникации в ситуациях делового профессионального и профессионально-научного общения. Включая две основные составляющие: информацию, подлежащую усвоению, и процедуру или технологию, обеспечивающую овладение этой информацией, – модуль профессионального общения делится, в свою очередь, на ряд более мелких модулей или учебных блоков, из которых состоит каждый раздел пособия.

Первый модуль «*Before You Read*» включает предтекстовые упражнения, цель которых выяснить, какими знаниями об обсуждаемой проблеме располагает студент, «погрузить» его в коммуникативную ситуацию, выяснить и снять трудности в понимании экономических терминов, встречающихся в тексте. Например: Discuss the questions related to the prob-

lem of the text on the opposite page. Match these words with their definitions, using Longman Business English Dictionary, Webster's Dictionary or electronic dictionaries which will help you to expand your professional vocabulary.

Второй модуль «**Reading**» включает текст и упражнения на активизацию лексики – Vocabulary Tasks. Например: Which words from the text have similar/opposite meaning? Which of the words and phrases below are associated with ... ? Complete: use an appropriate preposition where necessary. Linking: match the first half of each sentence with the most appropriate second half. Give the English for Translate the following sentences into English. и т. д.

Третий модуль «**Reading Tasks**» включает задания на понимание текста. Особенностью данного модуля является то, что он позволяет индивидуализировать процесс обучения, предлагая студенту задания на общее или детальное понимание текста и его языкового материала в зависимости от уровня владения языком. Например: Which of the following statements gives the best summary of the text? What is said in the text about ... ? Find the paragraph dealing with ... and on the basis of it give the definition of What is the best explanation for the following sentences? Give profound answers to the following questions.

Четвертый модуль «**Additional Reading**» содержит дополнительный аутентичный текст по теме раздела для студентов продвинутого уровня подготовки.

Пятый модуль «**After You Read**» предполагает выполнение творческих коммуникативных заданий (дискуссии, ролевые и деловые игры, дебаты, презентации и т. д.) и письменных заданий (написание делового письма, составление контракта или бизнес-плана и т. д.) Из всех используемых современных технологий обучения, нашедших отражение в данном модуле, остановимся лишь на двух: Case Study (кейс-технология) и технология, известная под названием Just-in-Time Learning.

Технология Case Study – это решение проблемных задач экономического характера на основе конкретных примеров из деятельности конкретных предприятий, в процессе чего формируются навыки анализа ситуации, принятия решений и используются профессиональные знания, полученные при изучении профилирующих дисциплин.

Технология Just-in-Time Learning (обучение «по востребованности») – это самостоятельный поиск дополнительной, актуальной на сегодняшний день информации, связанной с обсуждаемой темой, самостоятельное приобретение фоновых знаний из различных источников о текущих событиях в области мировой и национальной экономики, и предъявление этой информации группе (в форме лекции, презентации и т. д.) с последующим обсуждением.

Модуль контроля предполагает осуществление текущего контроля (выполнение компьютерных тестов), самоконтроля (выполнение лексических тестов) и итогового контроля в конце семестра.

Принцип модульной организации учебного материала, являясь основным принципом построения пособия, органично связан с другими принципами, нашедшими реализацию в содержании и организации учебного материала. Прежде всего это принцип преемственности (связь с курсом «English for Public Administration Students» в рамках дисциплины «Деловой иностранный язык», изучаемым на II курсе); принцип взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности, включая перевод; принцип профессиональной ориентации; принципы сотрудничества, индивидуализации и дифференциации процесса обучения, ориентации на самостоятельный поиск и анализ профессионально ориентированной информации.

Содержание пособия, согласуясь с наиболее распространенной в современной методике трехуровневой моделью коммуникативной компетенции (первый уровень – когнитивный, или энциклопедический; второй – стратегический; третий – интерактивный и/или дискурсивный), отражает тематику лекционных и семинарских занятий по профильным дисциплинам: микро-

экономика, макроэкономика, мировая экономика, национальная экономика, экономика предприятия и др., а его структура и принципы, на которых оно построено, и предлагаемые в нем обучающие технологии служат цели формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции выпускника, подразумевающей владение им умениями, навыками говорения, аудирования, чтения, письма и перевода. Можно с уверенностью сказать, что пособие «English for Economists» внесет свой вклад в обеспечение целостного характера профессиональной подготовки молодых специалистов, способствуя формированию не только иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции, но и другим видам компетенций.

- языковой (систематизация ранее изученного материала, овладение новыми языковыми средствами и навыками),
- социокультурной (увеличение объема знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка, умение проводить параллели между национальными особенностями своей страны в различных сферах ее жизнедеятельности и страны изучаемого языка),
- компенсаторной (умение выходить из затруднительной ситуации при получении и передаче иноязычной информации в условиях дефицита языковых средств),
- учебно-познавательной (умение использовать имеющиеся знания для удовлетворения познавательных интересов не только в области иностранного языка, но и других областях, в том числе профессиональной).

ЛИТЕРАТУРА

1. *Богатырева, М. А.* Социокультурный компонент содержания профессионально ориентированного учебника (английский язык, неязыковой вуз) : дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / М. А. Богатырева. – М., 1998. – 164 с.
2. *Гальскова, Н. О.* Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н. О. Гальскова. – М. : Академия, 2008. – 334 с.
3. *Жук, О. Л.* Организация самостоятельной работы студентов в логике компетентного подхода / О. Л. Жук // Вышэйш. шк. – 2005. – № 2. – С. 45–50.
4. *Казарцева, О. М.* Культура речевого общения: теория и практика обучения: учеб. пособие / О. М. Казарцева; под ред. Ф. М. Павлова. – М. : Наука, 1998. – 496 с.